

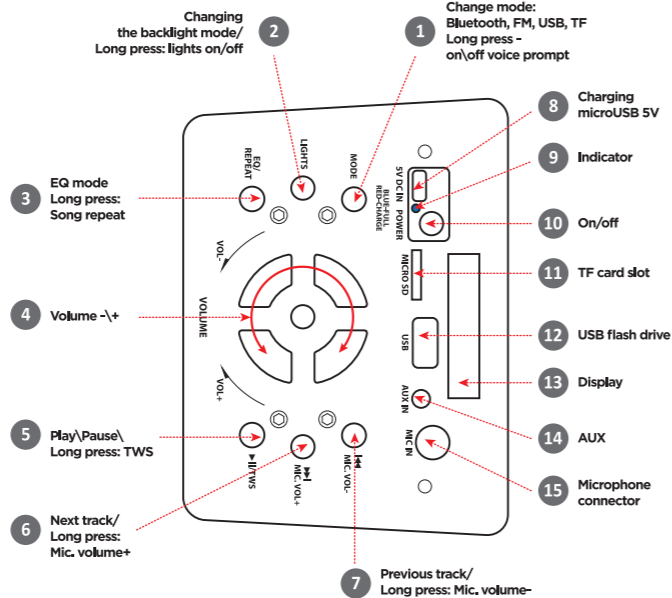
# Boomer 30

## Portable speaker

## Operation manual



### 1. Functions



### 2. Microphone recording mode

	Button	Display
1 Select the drive to record (USB or TF)	MODE	
2 Press: start recording	SCAN	REC
3 Press again: finish recording → start playback recording	SCAN	
4 Long press 3 sec: delete record	SCAN	DEL
5 Previous / next record	◀ ▶	



#### ARM

##### 1 Գործառնարներ

- 1 Փոխել ռեժիմը: Bluetooth, FM, USB, TF
- 2 Նետադարձ լուսարձակման ռեժիմի փոփոխություն / Երկար սեղմում. Լույսերը միացված / անջատված են
- 3 EQ ռեժիմ էրկար սեղմում. Երգի կրկնություն
- 4 Վոլաժակ - / +
- 5 Խաղալ \ Պաուզ \ Երկար սեղմում: TWS
- 6 Հաջորդ ուղի / Երկար սեղմում. Խոսափող. ծավալ +
- 7 Լախորդ ուղի / Երկար սեղմում. Խոսափող. Ստեափակ-
- 8 MicroUSB 5V լիցքավորումը
- 9 Ուցանիշ
- 10 Միացում անջատում
- 11 TF քարտի բեկի
- 12 USB ֆլեշ կրիչ
- 13 Ուցարթել
- 14 AUX
- 15 Խոսափողի միակցիչ

- 1 Միացում անջատում
- 2 Փոխել ռեժիմը: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Խաղալ \ Պաուզար \ FM սկանավորում
- 4 Ստեափակ -
- 5 Հավաասարիչ
- 6 Մուտքագրեր MP3 ուղու. համարը, FM կայանի համարը
- 7 Խոսափողի ձայնագրում
- 8 Հետևել կրկնելու ռեժիմին MP3
- 9 Ստեափակ +
- 10 Հաջորդ ուղի / Երկար սեղմում \ echo +
- 11 Լախորդ ուղի / Երկար սեղմում. echo -
- 12 Հարմ

##### 2 Խոսափողի ձայնագրման ռեժիմ

- 1 Ոտորեր սկսվաաաաը ձայնագրելու համար (USB կամ TF)
- 2 Սեղմել. Սկսել ձայնագրությունը
- 3 Կրկին սեղմել. Ավարտել ձայնագրությունը. սկսել եկադարվման ձայնագրությունը
- 4 Երկար սեղմել 3 վրկ. Տեղեր գրաաաումը
- 5 Լախորդ / հաջորդ գրաաաումը
- 6 Կոճակ
- 7 Ուցարթել

#### AZE

##### 1 Funksiyalar

- 1 Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, USB, TF
- 2 Arxa işıq rejiminin dəyişdirilməsi / Uzun müddət basma: yama / sönmə
- 3 EQ rejimi Uzun basın: Mahnının təkrarlanması
- 4 Səs - / +
- 5 Oynama\ Pause \ Uzun matbuat: TWS çalın
- 6 Növbəti parça / Uzun basma: Mikrofon. səs +
- 7 Əvvəlki track / Uzun basma: Mikrofon. Həcmi-
- 8 MikroUSB 5V-i doldurur
- 9 Göstərici
- 10 Yandır-b-söndürmə
- 11 TF kart yuvası
- 12 USB flash sürücü
- 13 Ekran
- 14 AUX
- 15 Mikrofon bağlayıcı

- 1 Yandır-b-söndürmə
- 2 Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Oynat / Durdurun / FM taraması
- 4 Həcmi -
- 5 Ekvalayzer
- 6 MP3 musiqi nömrəsi, FM stansiyası nömrəsinin daxil edin
- 7 Mikrofon qeyd
- 8 Təkrar rejim MP3-i izləyin
- 9 Həcm +
- 10 Növbəti parça / Uzun basın: echo +
- 11 Əvvəlki track / Uzun matbuat: echo -
- 12 Səssiz

##### 2 Mikrofon qeyd rejimi

- 1 Yazmaq üçün sürücü seçin (USB və ya TF)
- 2 Nağisniçe: пачаць запіс
- 3 Nağisniçe яшчэ раз: скончыць запіс, пачіцце прайграванне запісу
- 4 Доўгі націск 3 секунды: выдаленне запісу
- 5 Папярэдні / наступны запіс
- 6 Дўйма
- 7 Экран

#### BEL

##### 1 Функцыі

- 1 Змяна рэжыму: Bluetooth, FM, USB, TF
- 2 Змяна рэжыму падсветкі / Доўгі націск: уключэнне / выключэнне галасавой падказкі
- 3 Рэжым эквалайзера Доўгі націск: паўтор песні
- 4 Гучнасць - / +
- 5 Прайраванне / Паўза \ Доўгі націск: TWS
- 6 Келіе трэк / Узақ басу: мікрафон. дыбыс деңгейі +
- 7 Алдыңғы трек / Узақ баспасыз: мікрафон. Көлемі -
- 8 Зарадка microUSB 5V
- 9 Індыкатор
- 10 Укл выкл
- 11 Слот для карт TF
- 12 USB флэшка
- 13 Дысплей
- 14 AUX
- 15 Раз'ём мікрафона

- 1 Укл выкл
- 2 Змяна рэжыму: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Прайраванне \ Паўза \ FM-сканаванне
- 4 Гучнасць -
- 5 Эквалайзер
- 6 Увядзіце нумар MP3-дарожкі, нумар FM-станцыі
- 7 Запіс мікрафона
- 8 Рэжым паўтарэння трэка ў фармаце MP3
- 9 Гучнасць +
- 10 Наступны трэк / Доўгі націск: рэха +
- 11 Папярэдні трэк / доўгі націск: рэха -
- 12 Нямы

##### 2 Рэжым запісу мікрафона

- 1 Выберице дыск для запісу (USB ці TF)
- 2 Націсніце: пачаць запіс
- 3 Націсніце яшчэ раз: скончыць запіс, пачіцце прайграванне запісу
- 4 Доўгі націск 3 секунды: выдаленне запісу
- 5 Папярэдні / наступны запіс
- 6 Кнопка
- 7 Дысплей

#### CZ

##### 1 Funkce

- 1 Změnit režim: Bluetooth, FM, USB, TF
- 2 Změnit stisknutí - zapnutí / vypnutí hlasové výzvy
- 2 Změna režimu podsvícení / Dlouhé stisknutí: osvětlení zapnuto / vypnuto
- 3 Režim EQ Dlouhé stisknutí: Opakování skladby
- 4 Hlasitost - / +
- 5 Play \ Pause \ Dlouhé stisknutí: TWS
- 6 Další skladba / Dlouhé stisknutí: Mikrofon. objem +
- 7 Předchozí skladba / Dlouhé stisknutí: Mikrofon. Objem-
- 8 Nabijení microUSB 5V
- 9 Indikátor
- 10 Zapnuto vypnuto
- 11 Slot pro kartu TF
- 12 USB flash disk
- 13 Zobrazit
- 14 AUX
- 15 Konektor mikrofonu

- 1 Zapnuto vypnuto
- 2 Změnit režim: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Přehrát \ Pozastavit \ FM skenování
- 4 Hlasitost -
- 5 Ekvalizér
- 6 Zadejte číslo skladby MP3, číslo stanice FM
- 7 Záznam mikrofonu
- 8 Sledujte režim opakování MP3
- 9 Hlasitost +
- 10 Další skladba / dlouhé stisknutí: echo +
- 11 Předchozí skladba / dlouhé stisknutí: echo -
- 12 Ztlumit

##### 2 Režim nahrávání mikrofonu

- 1 Vyberte jednotku, kterou chcete zaznamenat (USB nebo TF)
- 2 Stiskněte: spustíte nahrávání
- 3 Načtením stisknutím: dokončit nahrávání zahájít přehrávání záznamu
- 4 Dlouhé stisknutí 3 s: odstranění záznamu
- 5 Předchozí / následující záznam
- 6 Knoflík
- 7 Zobrazit

#### DE

##### 1 Funktionen

- 1 Modus ändern: Bluetooth, FM, USB, TF
- 1 Langes Drücken - Ein / Aus - Sprachaufforderung
- 2 Ändern des Hintergrundbeleuchtungsmodus / Langes Drücken: Leuchtet ein / aus
- 3 EQ-Modus Langes Drücken: Song wiederholen
- 4 Lautstärke - / +
- 5 Play \ Pause \ Lange drücken: TWS
- 6 Nächster Titel / Langes Drücken: Mic. Lautstärke +
- 7 Vorheriger Titel / Langes Drücken: Mic. Lautstärke -
- 8 Laden von microUSB 5V
- 9 Indikator
- 10 An aus
- 11 TF-Karten-Slot
- 12 USB-Stick
- 13 Anzeige
- 14 AUX
- 15 Mikrofonanschluss

- 1 An aus
- 2 Modus ändern: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Spielpause \ FM-Scan
- 4 Lautstärke -
- 5 Equalizer
- 6 Geben Sie die MP3-Titelnummer und die FM-Sendernummer ein
- 7 Mikrofonaufnahme
- 8 Track-Wiederholungsmodus MP3
- 9 Lautstärke +
- 10 Nächster Titel / Langes Drücken: Echo +
- 11 Vorheriger Titel / Langes Drücken: Echo -
- 12 Stumm

##### 2 Mikrofonaufnahmemodus

- 1 Wählen Sie das aufzunehmende Laufwerk aus (USB oder TF).
- 2 Drücken Sie: Aufnahme starten
- 3 Drücken Sie erneut: Aufnahme beenden Starten Sie die Wiedergabe
- 4 3 Sekunden lang drücken: Datensatz löschen
- 5 Vorheriger / nächster Datensatz
- 6 Taste
- 7 Anzeige

#### ES

##### 1 Funciones

- 1 Modo de cambio: Bluetooth, FM, USB, TF
- 1 Pulsación larga: aviso de voz de encendido / apagado
- 2 Cambio del modo de luz de fondo / Pulsación larga: luces encendidas / apagadas
- 3 Modo EQ Pulsación larga: repetición de la canción
- 4 Volumen - / +
- 5 Reproducir \ Pausa \ Pulsación larga: TWS
- 6 Siguiete pista / Pulsación larga: Mic. volumen +
- 7 Pista anterior / Pulsación larga: Mic. Volumen-
- 8 Carga microUSB 5V
- 9 Indicador
- 10 Encendido apagado
- 11 Ranura para tarjetas TF
- 12 memoria USB
- 13 Monitor
- 14 AUX
- 15 Conector de microfono

- 1 Encendido apagado
- 2 Modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3
- 3 Reproducir pausar \ Escaneo de FM
- 4 Volumen -
- 5 Igualada
- 6 Ingrese el número de pista MP3, número de estación FM
- 7 Grabación de microfono
- 8 Modo de repetición de pista MP3
- 9 Volumen +
- 10 Siguiete pista / Pulsación larga: echo +
- 11 Pista anterior / Pulsación larga: echo -
- 12 Silencio

##### 2 Modo de grabación de microfono

- 1 Seleccione la unidad para grabar (USB o TF)
- 2 Pulsar: iniciar la grabación
- 3 Pulsar de nuevo: finalizar la grabación empezar a reproducir la grabación
- 4 Pulsación larga durante 3 segundos: eliminar registro
- 5 Registro anterior / siguiente
- 6 Botón
- 7 Monitor



EST

1 Funktsioonid

1 Režiimi muutmine: Bluetooth, FM, USB, TF
Pikk vajutus - sisse- ja väljalülitamine
2 Taustavalgustuse režiimi muutmine / pikk vajutus: tuled sisse / välja
3 EQ režiimi Pikk vajutus: loo kordamine
4 Helitugevus - \ +
5 Esita \ Peata \ Pikk vajutus: TWS
6 Järgmine lugu / pikk vajutus: TWS
7 Eelmine lugu / pikk vajutus: mikrofon
8 Laadid microUSB 5V
9 Näitaja
10 Sisse välja
11 TF-kaardi pesa
12 USB-mälupulk
13 Kuva
14 AUX
15 Mikrofoni pistik

1 Sisse välja
2 Režiimi muutmine: Bluetooth, FM, MP3
3 Esita \ Paus \ FM-skannimine
4 Kõide -
5 Ekvalaiser
6 Sisestage MP3 loo number ja FM jaama number
7 Mikrofoni salvestamine
8 Raja kordusrežiim MP3
9 Kõide +
10 Järgmine lugu / pikk vajutus: kaja +
11 Eelmine lugu / pikk vajutus: kaja -
12 Vaigista
**2 Mikrofoni salvestusrežiim**
1 Valige salvestamiseks drav (USB või TF)
2 Vajutage: alustage salvestamist
3 Vajutage uuesti: lõpetage salvestamine alustage taasesituse salvestamist
4 Pikk vajutus 3 sekundit: kirje kustutamine
5 Eelmine / järgmine plaat
6 Nupp
7 Kuva

FI

1 Toiminnot

1 Vaihda tilaa: Bluetooth, FM, USB, TF
Pitkä painallus - päälle / pois äänikehote
2 Taustavalotilan vaihtaminen / pitkä painallus: valot päälle / pois
3 EQ-tila Pitkä painallus: Kappaleen toisto
4 Äänenvoimakkuus - \ +
5 Toista \ Tauko \ Pitkä painallus: TWS
6 Seuraava kappale / pitkä painallus: mikrofoni äänenvoimakkuus +
7 Edellinen kappale / pitkä painallus: mikrofoni äänenvoimakkuus-
8 Lataus microUSB 5V
9 Indikaattori
10 Päälle / pois
11 TF-korttipaikka
12 USB muistitikku
13 Näyttö
14 AUX
15 Mikrofoniliitin

1 Päälle / pois
2 Vaihda tilaa: Bluetooth, FM, MP3
3 Toista \ Tauko \ FM-haku
4 Äänenvoimakkuus -
5 Taajuuskorjain
6 Syötä MP3-raidan numero, FM-aseman numero
7 Mikrofonin tallennus
8 Raidan toistotila MP3
9 Äänenvoimakkuus +
10 Seuraava kappale / pitkä painallus: echo +
11 Edellinen kappale / pitkä painallus: echo -
12 Mykistää
**2 Mikrofonin tallennustila**
1 Valitse tallennettava asema (USB tai TF)
2 Paina: aloita tallennus
3 Paina uudelleen: lopeta äänitys ja aloita toisto
4 Pitkä painallus 3 sekuntia: poista tiedue
5 Edellinen / seuraava levy
6 Painike
7 Näyttö

GEO

1 ფუნქციები

1 რეჟიმის შეცვლა: Bluetooth, FM, USB, TF
გრძელი პრესით ჩართული / გამორთული ხმაოვნა მოთხოვნა
2 უკანა მუქის რეჟიმის შეცვლა / გრძელი პრესა: განათება ჩართული / გამორთული
3 EQ რეჟიმი გრძელი პრესა: სიმღერის გამეორება
4 მიცულობა - \ +
5 თანამებე \ პაუზა \ გრძელი პრესა: TWS
6 მუხდეგი ტრეკი / გრძელი პრესა: მიკროფონი. მიცულობა +
7 წინა ტრეკი / გრძელი პრესა: მიკროფონი. მიცულობა-
8 დატყენე microUSB 5V
9 მანერებელი
10 მართვა გამორთვა
11 TF ბარათის სლოტი
12 USB ფლშ-ჯადი
13 ჩვენება
14 AUX
15 მიკროფონის კონექტორი

1 მართვა გამორთვა
2 რეჟიმის შეცვლა: Bluetooth, FM, MP3
3 თანამბე \ პაუზა \ FM სკანირება
4 მიცულობა -
5 გამოსამზრებელი
6 შეეცენეთ MP3 ტრეკის ნომერი, FM სადღურის ნომერი
7 მიკროფონის ჩანწერა
8 მიეცეთ გამმეორებით რეჟიმს MP3
9 მიცულობა +
10 მუხდეგი ტრეკი / გრძელი პრესა: echo +
11 წინა ტრეკი / გრძელი პრესა: echo -
12 დადუმება

**2 მიკროფონის ჩანწერ რეჟიმი**

1 აირჩიეთ დრაივი ჩასაწერად (USB ან TF)
2 Paina: aloita tallennus
3 Paina uudelleen: lopeta äänitys ja aloita toisto
4 Pitkä painallus 3 sekuntia: poista tiedue
5 Edellinen / seuraava levy
6 Painike
7 Näyttö

GRE

1 Λειτουργίες

1 Άλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, FM, USB, TF
Πατήστε παρατεταμένα - on \ off φωνητική προτροπή
2 Άλλαγή της λειτουργίας οπίσθιου φωτισμού / Πατήστε παρατεταμένα: ανάβουσ / σβήσιουσ τa φωτά
3 Λειτουργία EQ Πατήστε παρατεταμένα: Επανάληψη τραγουδιού
4 Όγκος - \ +
5 Αναπαραγωγή \ Παύση \ Παρατεταμένο πάτημα: TWS
6 Επόμενο κομμάτι / Πατήστε παρατεταμένα: Μικρόφωνο. Ένταση ΗΧΟΥ +
7 Προηγούμενο κομμάτι / Παρατεταμένο πάτημα: Mic. Volumen +
8 Φόρτιση microUSB 5V
9 Δείκτης
10 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση
11 Υποδοχή κάρτας TF
12 Μονάδα flash USB
13 Απεικόνιση
14 AUX
15 Υποδοχή μικροφώνουs

1 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
2 Άλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, FM, MP3
3 Lejätzsász \ Szűnet \ FM keresés
4 Ένταση ΗΧΟΥ -
5 Εξισωτής
6 Εισαγάγετε τον αριθμό κομματιού MP3, τον αριθμό σταθμού FM
7 Εγγραφή μικροφώνουs
8 Παρακολοήθηση τρόπουσ επανάληψης MP3
9 Ένταση ΗΧΟΥ +
10 Επόμενο κομμάτι / Πατήστε παρατεταμένα: echo +
11 Προηγούμενο κομμάτι / παρατεταμένο πάτημα: echo -
12 Βουβός
**2 Λειτουργία εγγραφής μικροφώνουs**
1 Επιλέξετε τη μονάδα δίσκου για εγγραφή (USB ή TF)
2 Πατήστε: έναρξη εγγραφής
3 Πατήστε ξανά: ολοκλήρωση εγγραφής έναρξη αναπαραγωγής εγγραφής
4 Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα: διαγραφή εγγραφής
5 Προηγούμενη / επόμενη εγγραφή
6 Κομμάτι
7 Απεικόνιση

HR / SR / CNR

1 Funkcije

1 Promjena načina rada: Bluetooth, FM, USB, TF
Dugotrajno glasno odzivnik za uključivanje / isključivanje
2 Promjena načina pozadinskog osvjetljenja / Dugi pritisak: svjetla uključena / isključena
3 EQ način Dugi pritisak: ponavljanje pjesme
4 Glasnoća - \ +
5 Reprodukuj \ Pauziraj \ Dugi pritisak: TWS
6 Sljedeća pjesma / Duži pritisak: Mic. volumen +
7 Prethodna pjesma / Duži pritisak: Mic. Volumen-
8 Punjenje microUSB 5V
9 Indikator
10 Uključeno, Isključeno
11 Utor za TF karticu
12 USB bjleskalica
13 Prikaz
14 AUX
15 Priključak za mikrofon

1 Uključeno, Isključeno
2 Promjena načina rada: Bluetooth, FM, MP3
3 Reprodukuj \ Pauziraj \ FM skeniranje
4 Volumen -
5 Ekvilajzer
6 Unesite broj MP3 zapisa, broj FM stanice
7 Snimanje mikrofonom
8 Način ponavljanja zapisa MP3
9 Volumen +
10 Sljedeća pjesma / Duži pritisak: echo +
11 Prethodni zapis / Duži pritisak: echo -
12 Nijeemo
**2 Način snimanja mikrofona**
1 Odaberite pogon za snimanje (USB ili TF)
2 Pritisnite: započnite snimanje
3 Pritisnite ponovno: završite snimanje i započnite reprodukciju
4 Dugi pritisak 3 sekunde: brisanje zapisa
5 Prethodni / sljedeći zapis
6 Dugme
7 Prikaz

HUN

1 Funkciók

1 Módváltás: Bluetooth, FM, USB, TF
Hosszan nyomja meg - be / ki hangutasitást
2 A háttérláigítás módjának megváltoztatása / Hosszan nyomva: világítás be / ki
3 EQ mód Hosszú megnnyomás: Dal megismétlése
4 Hangerő - \ +
5 Lejättsász \ Szűnet \ Hosszú sajtó: TWS
6 Következő szám / Hosszan nyomja meg: Mic. Hangerő +
7 Előző szám / Hosszú nyomás: Mic. Hangerő-
8 MicroUSB 5V töltése
9 Indikátor
10 Be ki
11 TF kártya foglalat
12 USB flash-жады
13 Kijelző
14 AUX
15 Mikrofon csatlakozó

1 Be ki
2 Módváltás: Bluetooth, FM, MP3
3 Lejättsász \ Szűnet \ FM keresés
4 Hangerő -
5 Kiegyenlítő
6 Írja be az MP3 műsorszám számát, az FM állomás számát
7 Mikrofon felvétel
8 MP3 lejátszásí mód
9 Hangerő +
10 Következő szám / Hosszan nyomja meg: echo +
11 Előző szám / Hosszú sajtó: echo -
12 Néma
**2 Mikrofon felvételi mód**
1 Válassza ki a rögzíteni kívánt meghajtót (USB vagy TF)
2 Nyomja meg: indítsa el a felvételt (USB ill TF)
3 Nyomja meg újra: a felvétel befejezése a lejátszás megkezdésé
4 Hosszan nyomja meg 3 mp-ig: rekord törlése
5 Előző / következő lemez
6 Gomb
7 Kijelző

KAZ

1 Функциялар

1 Өзгерту режими: Bluetooth, FM, USB, TF
Басы \ өшіру дауыстық шақырум ұзақ уақыт
2 Артық жарық режимин өзгерту / Ұзақ басу: шамдар қосылады / сенеді
3 EQ режими Ұзақ басу: Әңді қайталау
4 Келем - \ +
5 Ойнату \ кіаірту \ Ұзақ басу: TWS ойнату
6 Келесі трек Микрофонның дыбыс деңгейі +
7 Алдыңғы трек Микрофонның дыбыс деңгейі-
8 MicroUSB 5V зарядтау
9 Индикатор
10 Қосу өшіру
11 TF картасының ұясы
12 pendrive
13 Дисплей
14 AUX
15 Микрофон қосқышы

1 Қосу өшіру
2 Өзгерту режими: Bluetooth, FM, MP3
3 Ойнату \ Кіаірту \ FM сканерлеу
4 Келемі -
5 Эквализер
6 MP3 трек нөмірін, FM станциясының нөмірін енгізіңіз
7 Микрофон жазбасы
8 MP3 режимін қайталау
9 Келемі +
10 Келесі трек / Ұзақ басыңыз: echo +
11 Алдыңғы трек / Ұзақ баспасөз: echo -
12 Нйеом
**2 Микрофон жазу режими**
1 Жазатын дискіні таңдаңыз (USB немесе TF)
2 Ныомя meg: indítsa el a felvételt (USB ill TF)
3 Nyomja meg újra: a felvétel befejezése a lejátszás megkezdése
4 Hosszan nyomja meg 3 mp-ig: rekord törlése
5 Előző / következő lemez
6 Gomb
7 Kijelző

PL

1 Zmień tryb

1 Zmień tryb: Bluetooth, FM, USB, TF
Długie naciśnięcie - włączenie / wyłączenie komunikatu głosowego
2 Zmiana trybu podświetlenia / Długie naciśnięcie: włączenie / wyłączenie oświetlenia
3 Tryb EQ
Długie naciśnięcie: powtarzanie utworu
4 Głośność - \ +
5 Odnąć \ włożyć \ Ұзақ басу: TWS oйнату
6 Następny utwór / Długie naciśnięcie: Mic. głośność +
7 Poprzedni utwór / Długie naciśnięcie: Mic. głośność-
8 Ładowanie microUSB 5V
9 Wskaźnik
10 Włącz / wyłącz
11 Gniazdo karty TF
12 Pamięć flash USB
13 Pokaz
14 AUX
15 Złącze mikrofonu

1 Włącz / wyłącz
2 Zmień tryb: Bluetooth, FM, MP3
3 Odnąć \ Pauza \ Skanowanie FM
4 Głośność -
5 Wyrównywacz
6 Wprowadź numer ścieżki MP3, numer stacji FM
7 Nagrywanie z mikrofonu
8 Tryb powtarzania utworów MP3
9 Głośność +
10 Następny utwór / Długie naciśnięcie: echo +
11 Poprzedni utwór / Długie naciśnięcie: echo -
12 Niemy
**2 Tryb nagrywania mikrofonu**
1 Wybierz dysk do nagrywania (USB lub TF)
2 Naciśnięcie: rozpoczęcie nagrywania
3 Ponownie naciśnięcie: zakończenie nagrywania
4 Długie naciśnięcie 3 sekundy: usuń rekord
5 Poprzedni / następny rekord
6 Przycisk
7 Pokaz

RO

1 Funcții

1 Schimbați modul: Bluetooth, FM, USB, TF
Apăsati lung - on / off prompt vocal
2 Schimbarea modului de iluminare din spate / Apăsare lungă: luminile aprinse / stinse
3 Mod EQ
Apăsati lung: Repetați melodia
4 Volum - \ +
5 Redare \ Pauză \ Apăsare prelungită: TWS
6 Următoarea piesă / Apăsati lung: Mic. Volum +
7 Melodia anterioară / Apăsare lungă: Mic. Volum-
8 Încărcare microUSB 5V
9 Indicator
10 Pornit / oprit
11 Slot pentru card TF
12 Flash Drive USB
13 Afișa
14 AUX
15 Conector microfon

1 Pornit / oprit
2 Schimbați modul: Bluetooth, FM, MP3
3 Redare \ Pauză \ Scanare FM
4 Volum -
5 Egalizator
6 Introduceți numărul piesei MP3, numărul stăuții FM
7 Înregistrați microfon
8 Modul de repetare a pieselor MP3
9 Volum +
10 Următoarea piesă / Apăsati lung: echo +
11 Melodia anterioară / Apăsare lungă: echo -
12 Mut
**2 Mod de înregistrare microfon**
1 Selectați unitatea de înregistrat (USB sau TF)
2 Apăsati: începeți înregistrarea
3 Apăsati din nou: terminați înregistrarea
începeți înregistrarea decâtii
4 Apăsati lung 3 sec: ștergeți înregistrarea
5 Înregistrarea anterioară / următoare
6 Buton
7 Afișa

RU

1 Функции

1 Смена режима: Bluetooth, FM, USB, microSD
Нажатие-удержание
2 Смена режима подсветки/Длительное нажатие: включение / выключение света
3 Режим эквалайзера
Длительное нажатие: повтор песни
4 Громкость -\+
5 Воспроизведение/Пауза/Длительное нажатие: TWS
6 Следующий трек / долгое нажатие: громкость микрофона +
7 Предыдущая композиция / долгое нажатие: громкость микрофона -
8 Разъем для зарядки microUSB 5V
9 Индикатор
10 Вкл/выкл
11 Кarta microSD
12 Флешка USB
14 AUX
15 гнездо для подключения микрофона

1 Włącz / wyłącz
2 Zmień tryb: Bluetooth, FM, MP3
3 Odnąć \ Pauza \ Skanowanie FM
4 Głośność -
5 Wyrównywacz
6 Wprowadź numer ścieżki MP3, numer stacji FM
7 Nagrywanie z mikrofonu
8 Tryb powtarzania utworów MP3
9 Głośność +
10 Następny utwór / Długie naciśnięcie: echo +
11 Poprzedni utwór / Długie naciśnięcie: echo -
12 Niemy
**2 Tryb nagrywania mikrofonu**
1 Wybierz dysk do nagrywania (USB lub TF)
2 Naciśnięcie: rozpoczęcie nagrywania
3 Ponownie naciśnięcie: zakończenie nagrywania
4 Długie naciśnięcie 3 sekundy: usuń rekord
5 Poprzedni / następny rekord
6 Przycisk
7 Pokaz

SLV

1 Funkcije

1 Spremeni način: Bluetooth, FM, USB, TF
Glasovni poziv za daljši pritisak - vklop / izklop
2 Spreminjanje načina osvetlitve ozadja / daljši pritisak: lučke vklop / izklop
3 Način EQ
Dolg pritisak: ponovite skladbe
4 Glasnost - \ +
5 Predvajaj \ Pause \ Dolg pritisak: TWS
6 Naslednja skladba / daljši pritisak: mikrofon glasnost +
7 Prejšnja skladba / daljši pritisak: mikrofon glasnost-
8 Polnjenje microUSB 5V
9 Kazalnik
10 Prižigi ugasni
11 Reža za kartico TF
12 USB ključek
13 Zaslon
14 AUX
15 Priključek za mikrofon

1 Prižigi ugasni
2 Spremini način: Bluetooth, FM, MP3
3 Predvajanje \ Premor \ FM skeniranje
4 Glasnost -
5 Izenačevalnik
6 Vnesite številko MP3 skladbe
6 Zadajte číslo skladby MP3, číslo stanice
7 Snamenjanje mikrofona
8 Način ponovite posnetka MP3
9 Glasnost +
10 Naslednja skladba / daljši pritisak: echo +
11 Prejšnja skladba / daljši pritisak: echo -
12 Utišaj
**2 Način snemanja mikrofona**
1 Izberite pogon za snemanje (USB ali TF)
2 Pritisnite: začetne snemati
3 Ponovno pritisnite: zaključite snemanje in začnite snemati predvajanje
4 Dlhé stlačenie 3 sekunde: zbraňenie zapisa
5 Predýdúšajúca / nasledujúci záznam
6 Gumb
7 Zaslon

SVK

1 Funkcie

1 Zmena režimu: Bluetooth, FM, USB, TF
Dlhé stlačenie - zapnutie / vypnutie hlasovej výzvy
2 Zmena režimu podsvietenia / Dlhé stlačenie: svetlá zapnuté / vypnuté
3 Režim EQ
Dlhé stlačenie: Opakovanie skladby
4 Hlasitosť - \ +
5 Prehrat \ Pozastavit \ Dlhé stlačenie: TWS
6 Ďalsia skladba / dlhé stlačenie: Mikrofon. Objem-
8 Nabitie mikroUSB 5V
9 Ukazovateľ
10 Zapnuté / vypnuté
11 Slot pre kartu TF
12 USB flash disk
13 Displej
14 AUX
15 Konektor mikrofonu

1 Zapnuté / vypnuté
2 Zmena režimu: Bluetooth, FM, MP3
3 Prehrat \ Pozastavit \ FM skenovanie
4 Hlasitosť -
5 Ekvalizér
6 Zadajte číslo skladby MP3, číslo stanice
7 Nahrávanie na mikrofón
8 Sledujte režim opakovania MP3
9 Hlasitosť +
10 Ďalsia skladba / dlhé stlačenie: echo +
11 Predchádzajúca stopa / dlhé stlačenie: echo -
12 Stum
**2 Režim nahrávania mikrofonu**
1 Vyberte disk, ktorý chcete zaznamenať (USB alebo TF)
2 Tlačte: spustenie nahrávania
3 Opať stlačte: dokončenie nahrávania
spustenie nahrávania
4 Dlhé stlačenie 3 s: vymazanie záznamu
5 Predchádzajúci / nasledujúci záznam
6 Tlačidlo
7 Displej

SWE

1 Funktioner

1 Ändra läge: Bluetooth, FM, USB, TF
Lång tryckning - på / av röstmeddelande
2 Zmena režimu podsvietenia / Dlhé stlačenie: svetlá zapnuté / vypnuté
3 EQ-läge
Lång tryckning: Song upprepas
4 Hlasitost - \ +
5 Prehrat \ Pozastavit \ Dlhé stlačenie: TWS
6 Ďalsia skladba / dlhé stlačenie: Mikrofon. Objem +
7 Predchádzajúca stopa / dlhé stlačenie: Mikrofon. Objem-
8 Laddar microUSB 5V
9 Indikator
10 På av
11 TF-kortplats
12 USB-sticka
13 Visa
14 AUX
15 Mikrofonkontakt

1 På av
2 Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
3 Spela \ Pausa \ FM-skanning
4 Volym -
5 Utjämnare
6 Ange MP3-spårnummer, FM-stationsnummer
7 Zapisk mikrofona
8 Spåra upprepningsläge MP3
9 Volym +
10 Nästa spår / långt tryck: echo +
11 Föregående spår / lång tryckning: echo -
12 Stum
**2 Inspelningsläge för mikrofon**
1 Välj den enhet som ska spelas in (USB eller TF)
2 Tryck: starta inspelningen
3 Tryck igen: avsluta inspelningen
starta uppspelningen
4 Lång tryckning 3 sek: radera post
5 Föregående / nästa post
6 Knapp
7 Visa

UKR

1 Функції

1 Зміна режиму: Bluetooth, FM, USB, TF
Тривале натискання - вмикнення / вимкнення голосового підказки
2 Зміна режиму підсвічування / Тривале натискання: індикатори вмикаються / вмикаються
3 Режим еквалайзера
Тривале натискання: Повтор пісні
4 Гучність - \ +
5 Відтворити \ Пауза \ Тривале натискання: TWS
6 Наступна доріжка / Тривале натискання: мікрофон гучність +
7 Попередня доріжка / тривале натискання: мікрофон Гучність-
8 Зарядка microUSB 5V
9 Показник
10 Увімкнено вимкнено
11 Слот для картки TF
12 USB флешка
13 Дисплей
14 AUX
15 Роз'єм для мікрофона

1 Увімкнено вимкнено
2 Режим зміни: Bluetooth, FM, MP3
3 Відтворення / Пауза / фкмування
4 Гучність -
5 Эквализер
6 Введіть номер доріжки MP3, номер FM-станції
7 Запис мікрофона
8 Режим повторення доріжок MP3
9 Гучність +
10 Наступний трек/ Тривале натискання: echo +
11 Попередній трек/ тривале натискання: echo -
12 Стишіť
**2 Режім запису мікрофона**
1 Виберіть диск для запису (USB або TF)
2 Натисніть: почати запис
3 Натисніть ще раз: завершити запис, розпочинть запис відтворення
4 Тривале натискання 3 секунди: видалення запису
5 Попередній / наступний запис
6 Кнопка
7 Дисплей

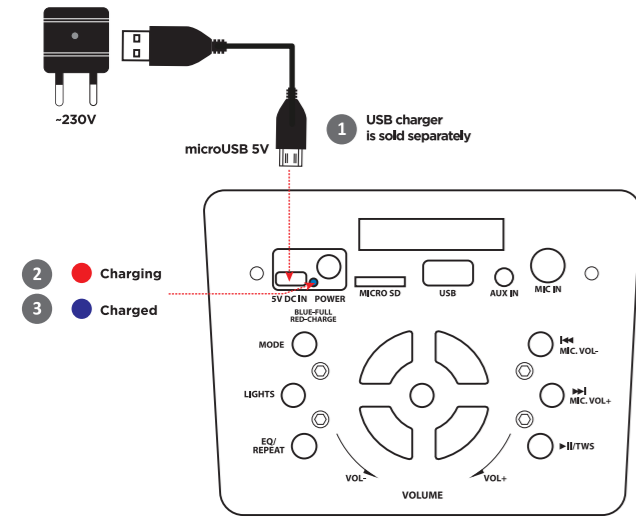
UZB

1 Vazifalar

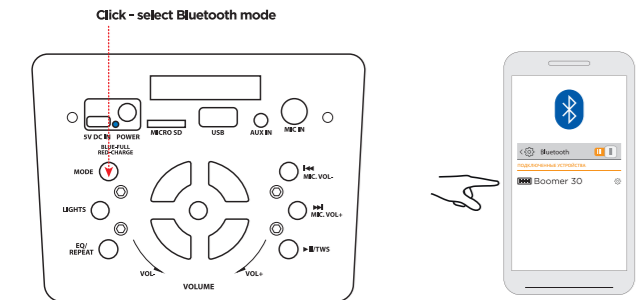
1 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, USB, TF
Uzoq bosib yoqish / o'chirish ovozi so'rovi
2 Oraq yoritish rejimini o'zgartirish / Uzoq bosib turish: yonadi / o'chadi
3 EQ rejimi
Uzoq bosib turing: Qo'shiqni takrolash
4 Tovush - \ +
5 Ijro etish \ pauza \ Uzoq bosish: TWS o'ynang
6 Keyingi trek / Uzoq bosib turish: Mikrofon. ovoz balandligi +
7 Oldingi trek / Uzoq bosib turish: Mikrofon. Hajmi -
8 MicroUSB 5V quvvatlanmoqda
9 Ko'rsatkich
10 Yoqish / o'chirish
11 TF karta uyasi
12 USB flesh haydovchi
13 Display
14 AUX
15 Mikrofon ulagichi

1 Yoqish / o'chirish
2 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
3 Ijro etish / pauza / FM-skaneřlash
4 Tovush -
5 Ekvalayzer
6 MP3 trek raqamini, FM stantsiya raqamini kiriting
7 Mikrofon yozuvi
8 Qaytish rejimini MP3 ni kuzatib boring
9 Tovush +
10 Keyingi trek / Uzoq bosib turing: echo +
11 Oldingi trek / Uzoq matbuot: echo -
12 Ovozni o'chirish
**2 Mikrofonni yoqib olish rejimi**
1 Yoqib olish uchun diskni tanlang (USB yoki TF)
2 Matbuot: yoqishni boshlash
3 Qayta bosing: yozuvni tugatishni boshlashni boshlang
4 3 soniya davomida uzoq bosib turing: yozuvni o'chirib tashlang
5 Oldingi / keyingi yozuv
6 Tugma
7 Display

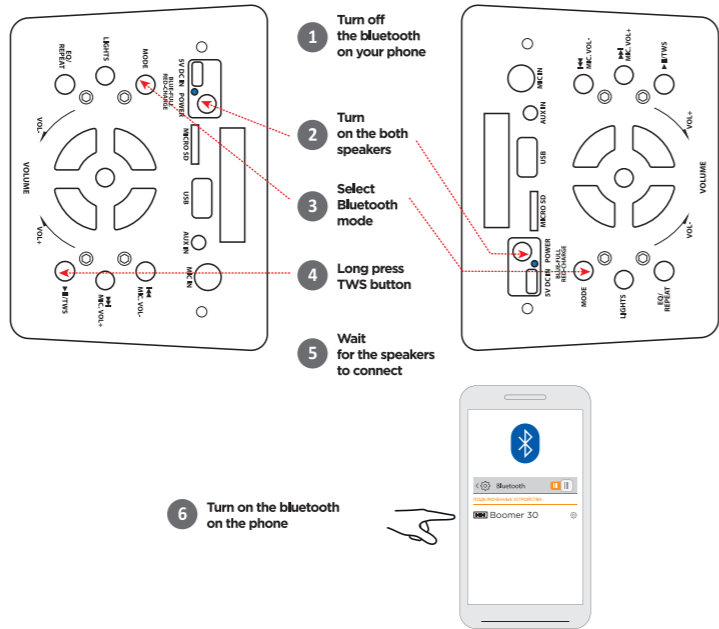
### 3. Charging



### 4. Bluetooth connecton



### 5. Using two Boomer 30 at the same time (TWS mode)



### ARM

- 1 USB փոքրափորիչը վաճառվում է առանձին
- 2 Իրարափորումը
- 3 Փանակվում է
- 4 Bluetooth միացում
- 1 Կտուսարներ - Հնարներ Bluetooth ուժեղի
- 5 Միաժամանակ օգտագործելով երկու Boomer 30 (TWS ռեժիմ)
- 1 Անջատել ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
- 2 Միացրել երկու բարձրախոսները
- 3 Հնարներ Bluetooth ուժեղի
- 4 Երկուսը սերմեր TWS կոճակը
- 5 Մպասներ բարձրախոսների միացմանը
- 6 Միացրել հեռախոսի Bluetooth-ը

### AZE

- 1 USB şəjir cihazı ayrıca satılır
- 2 Şarj olunur
- 3 Şarj edildii
- 4 Bluetooth bağlantısı
- Basın - Bluetooth rejimini seçin
- 5 Eyni zamanda iki Boomer 30 istifadə etmək (TWS rejimi)
- 1 Telefonunuzdakı bluetoothu söndürün
- 2 Hər iki spikeri də açın
- 3 Bluetooth rejimini seçin
- 4 TWS düyməsinə uzun basın
- 5 Dinamiklərin bağlanmasını gözləyin
- 6 Telefonda bluetoothu açın

### BEL

- 1 Зарядка
- 1 Зарядная прылада USB прадаецца асобна
- 2 Зарядка
- 3 Зараджана
- 4 Падключэнне Bluetooth
- Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth
- 5 Выкарыстанне двух Boomer 30 адначасова (рэжым TWS)
- 1 Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- 2 Уключыце абодва дынамікі
- 3 Абярыце рэжым Bluetooth
- 4 Доўгі націск на кнопку TWS
- 5 Дачакайцеся падключэння калонкі
- 6 Уключыце Bluetooth на тэлефоне

### GRE

- 1 Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά
- 2 Φορτίση
- 3 Χρειασθεί
- 4 Συνέση Bluetooth
- Κάντε κλικ - Επιλογή λειτουργίας Bluetooth
- 5 Χρήση δύο Boomer 30 ταυτόχρονα (Λειτουργία TWS)
- 1 Απεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- 2 Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
- 3 Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth
- 4 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί TWS
- 5 Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία
- 6 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο

### HR / SR / CNR

- 1 Зарядка
- 1 USB punjač se prodaje zasebno
- 2 Punjenje
- 3 Napunjeno
- 4 Bluetooth veza
- Kliknite - Odaberite Bluetooth način
- 5 Korištenje dva Boomer 30 istovremeno (TWS način)
- 1 Isključite bluetooth na telefonu
- 2 Uključite oba zvučnika
- 3 Odaberite Bluetooth način
- 4 Dugo pritisnite gumb TWS
- 5 Pričekajte da se zvučnici povežu
- 6 Uključite bluetooth na telefonu

### HUN

- 1 Az USB töltőt külön kell megvásárolni
- 2 Töltés
- 3 Töltött
- 4 Bluetooth kapcsolat
- Kattintson - Válassza a Bluetooth módot
- 5 Két Boomer 30 egyidejű használat (TWS mód)
- 1 Kapscolja ki a Bluetooth-ot a telefonján
- 2 Kapscolja be mindkét hangszórót
- 3 Válassza a Bluetooth módot
- 4 Nyújtsa meg a TWS gombot
- 5 Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
- 6 Kapscolja be a telefon Bluetooth-ját

### SWE

- 1 Laddar
- 1 USB-laddare säljs separat
- 2 Laddad
- 3 Laddad
- 4 Bluetooth-anslutning
- Klicka på - Välj Bluetooth-läge
- 5 Använda två Boomer 30 samtidigt (TWS-läge)
- 1 Stäng av Bluetooth på telefonen
- 2 Slå på båda högtalarna
- 3 Välj Bluetooth-läge
- 4 Tryck länge på TWS-knappen
- 5 Vänta tills högtalarna ansluts
- 6 Slå på Bluetooth på telefonen

### UKR

- 1 Зарядка
- 1 Зарядний пристрій USB продається окремо
- 2 Зарядка
- 3 Зараджується
- 4 Підключення Bluetooth
- Клацніть - виберіть режим Bluetooth
- 5 Використання двох Boomer 30 одночасно (режим TWS)
- 1 Вимкніть Bluetooth на телефоні
- 2 Увімкніть обидва динаміки
- 3 Виберіть режим Bluetooth
- 4 Тривале натискання кнопки TWS
- 5 Дочекайтеся підключення динаміків
- 6 Увімкніть Bluetooth на телефоні

### UZB

- 1 Zaryadlanmoqda
- 1 USB zaryadlovchi qurilmasi alohida sotiladi
- 2 Zaryadlanmoqda
- 3 Zaryadlangan
- 4 Bluetooth ulanishi
- Bosing - Bluetooth rejimini tanlang
- 5 Bir vaqtning o'zida ikkita Boomer 30 dan foydalanish (TWS rejimi)
- 1 Telefoningizdagi bluetooth-ni o'chirib qo'ying
- 2 Ikkala karnayni ham yoqing
- 3 Bluetooth rejimini tanlang
- 4 TWS tugmachasini uzoq bosing
- 5 Karnaylarning ulanishini kuting
- 6 Telefonda bluetooth-ni yoqing

### CZ

- 1 USB nabijeka se prodava samostatne
- 2 Nabijeni
- 3 Uctovano
- 4 Bluetooth připojení
- Klikněte - Vyberte režim Bluetooth
- 5 Používání dvou Boomer 30 současně (režim TWS)
- 1 Vypněte Bluetooth v telefonu
- 2 Zapněte oba reproduktory
- 3 Vyberte režim Bluetooth
- 4 Dlouze stiskněte tlačítko TWS
- 5 Počkejte, až se reproduktory připojí
- 6 Zapněte Bluetooth na telefonu

### DE

- 1 USB-Ladegerät ist separat erhältlich
- 2 Aufladen
- 3 Berechnet
- 4 Bluetooth-Verbindung
- Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen
- 5 Verwendung von zwei Boomer 30 gleichzeitig (TWS-Modus)
- 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus
- 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein
- 3 Wählen Sie den Bluetooth-Modus
- 4 Drücken Sie lange die TWS-Taste
- 5 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind
- 6 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

### ES

- 1 El cargador USB se vende por separado
- 2 Cargado
- 3 Cargado
- 4 Conexión Bluetooth
- Haga clic en - Seleccione el modo Bluetooth
- 5 Usando dos Boomer 30 al mismo tiempo (modo TWS)
- 1 Apague el bluetooth de su teléfono
- 2 Encienda ambos altavoces
- 3 Seleccione el modo Bluetooth
- 4 Mantenga presionado el botón TWS
- 5 Espere a que los altavoces se conecten
- 6 Encienda el bluetooth del teléfono.

### KAZ

- 1 USB зарядтағышы бөлек сатылады
- 2 Зарядталуда
- 3 Зарядталды
- 4 Bluetooth қосылымы
- Басыңыз - Bluetooth режимін таңдаңыз
- 5 Бір уақытта екі Boomer 30 пайдалану (TWS режимі)
- 1 Телефондағы bluetooth қызметін өшіріңіз
- 2 Екі динамикті де қосыңыз
- 3 Bluetooth режимін таңдаңыз
- 4 TWS түймесін ұзақ басыңыз
- 5 Динамиктердің қосылуын күтіңіз
- 6 Телефондағы bluetooth қосыңыз

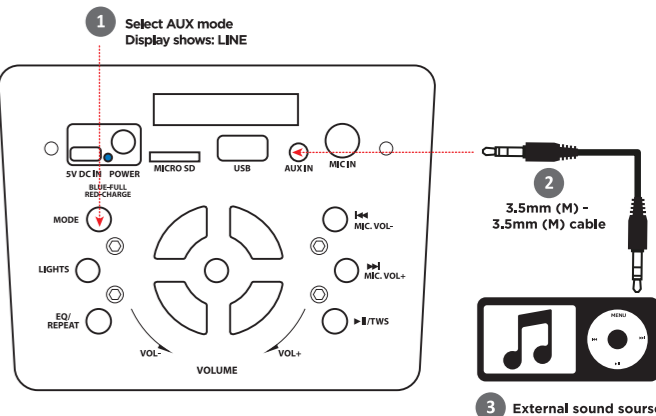
### PL

- 1 Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
- 2 Ładowanie
- 3 Naładowany
- 4 Połączenie Bluetooth
- Kliknij - Wybierz tryb Bluetooth
- 5 Używanie dwóch Boomer 30 w tym samym czasie (tryb TWS)
- 1 Wyłącz Bluetooth w telefonie
- 2 Włącz oba głośniki
- 3 Wybierz tryb Bluetooth
- 4 Długie naciśnięcie przycisku TWS
- 5 Poczekaj, aż głośniki się połączą
- 6 Włącz Bluetooth w telefonie

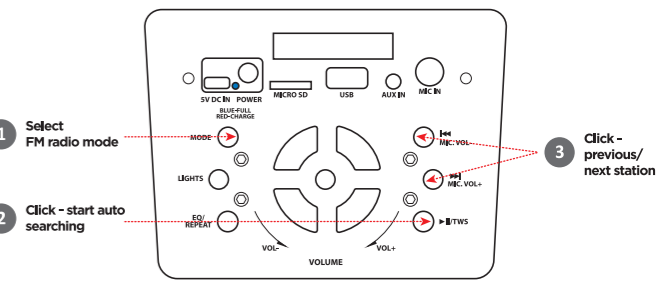
### RO

- 1 Încărcare
- 1 Încărcătorul USB se vinde separat
- 2 Încărcare
- 3 Încărcat
- 4 Conexiune Bluetooth
- Faceti clic pe - Selectati modul Bluetooth
- 5 Utilizarea a doua Boomer 30 in acelasi timp (modul TWS)
- 1 Opriti bluetooth-ul de pe telefon
- 2 Porniti ambele difuzoare
- 3 Selectati modul Bluetooth
- 4 Apasati lung butonul TWS
- 5 Asteptati conectarea difuzoarelor
- 6 Porniti Bluetooth pe telefon

### 6. AUX playback



### 7. FM radio



<b>ARM</b>	<b>AZE</b>	<b>BEL</b>	<b>GRE</b>	<b>HR / SR / CNR</b>	<b>HUN</b>	<b>KAZ</b>	<b>PL</b>	<b>RO</b>	<b>RU</b>	<b>SLV</b>	<b>SVK</b>	
<b>🇵🇷</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>ካሊግራፊኪሲ</b></i>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>oynatma</b></i>	<b>🇧🇪</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>прайграванне</b></i>	<b>🇬🇷</b> <span> </span> <b>Aναπαραγωγή AUX</b>	<b>🇭🇷 / 🇸🇷 / 🇨🇳</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>reprodukcija</b></i>	<b>🇭🇺</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>Iejátszás</b></i>	<b>🇰🇾</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>ойнату</b></i>	<b>🇵🇰</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>ойнату</b></i>	<b>🇷🇴</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>Redare AUX</b></i>	<b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>прослушивание через линейный вход</b></i>	<b>🇸🇮</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>predvajanje</b></i>	<b>🇸🇰</b> <span> </span> <b>AUX</b> <i><b>Prehrávanie AUX</b></i>	
1 Спորηρ ΑUX ηθόμη Display <p>2 3,5 մմ (U) - 3,5 մմ (U)  1/4 ցավուխ <p>3 Արտարին ձայնային պաշար</p> <p><b>🇵🇷</b><span> </span><b>FM</b> <i><b>սալիո</b></i></p> <p>1 Спориер FM салииһи ηθόμη <p>2 Чыտացըրը - սլիкер ավտоматտ որнотнр <p>3 Спориер - һаһһиһ / һаһһиһ қуаһһ</p></p></p></p>	1 AUX rejimini seçin Ekran göstərir: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) kabel <p>3 Xarici səs mənbəyi</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>FM radio</b></p> <p>1 FM radio rejimini seçin <p>2 Basın - avtomatik axtarışa başlayın <p>3 Əvvəlki / növbəti stansiyaya vurun</p></p></p></p>	1 Aвырыечэ рэжым AUX <p>Дысплей паказвае: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) кабель <p>3 Знешні гук кіслы</p> <p><b>🇧🇪</b><span> </span><b>FM-радыё</b></p> <p>1 Авырычэ рэжым FM-радыё <p>2 Націсніце - пачніце аўтаматычны пошук <p>3 Націсніце - папярэдняя / наступная станцыя</p></p></p></p></p>	1 Επιλέξτε λειτουργία AUX <p>Εμφάνιση ενδείξεων: LINE <p>2 Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) <p>3 Ζεστικό ήχο</p></p></p>	1 Odaberite AUX način rada. <p>Zaslon prikazuje: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Vanjski izvor zvuka</p></p></p>	1 Válassza ki az AUX Ha üzemmódot A kijelzőn megjelenik: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) kábel <p>3 Külső hangforrás</p></p>	1 Дисплеиде AUX режимін таңдаңыз: LINE <p>2 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) <p>3 Сыртқы дыбыс көзі</p></p>	1 Wybierz tryb AUX <p>Wyświetlacz pokazuje: LINE <p>2 Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) <p>3 Zewnętrzne źródło dźwięku</p></p></p>	1 Selectați modul AUX Afășajul arată: LINE <p>2 Cablu 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) <p>3 Sunet extern</p></p>	1 Прослушайте режим AUX На zaslonu se prikaže: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) kabel <p>3 Zunanji izvorni vir</p></p>	1 Vyberte režim AUX. Displej zobrazuje: LINE <p>2 Kábel 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Vonkajši zvukový zdroj</p></p>	1 Vyberte režim rádio FM <p>2 Kliknite - spustite <p>3 Kliknutie - predchádzajúca / nasledujúca stanica</p></p>	
<b>CZ</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>KAZ</b>	<b>PA</b>	<b>RU</b>	<b>UKR</b>	<b>UKR</b>	<b>UZB</b>	<b>UZB</b>	<b>UZB</b>	<b>UZB</b>	
<b>🇸🇰</b> <span> </span> <b>Préhrávaní AUX</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX-Wiedergabe</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>Reproducción AUX</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇵🇰</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇷🇺</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	
1 Vyberte režim AUX Displej zobrazuje: LINE <p>2 Kabel 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Externi zvukový zdroj</p> <p><b>🇸🇰</b><span> </span><b>FM rádió</b></p> <p>1 Vyberte režim rádió FM <p>2 Kliknėte - spustite <p>automatické vyhľadávání</p> <p>3 Kliknėte - předchozí / následující stanice</p></p></p></p>	1 AUX-Modus auswählen Das Display zeigt: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) Kabel <p>3 Externe Soundquelle</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>FM-Radio</b></p> <p>1 Wählen Sie den UKW-Radiomodus <p>2 Klicken Sie auf - Automatische Suche starten <p>3 Klicken Sie auf - vorherige / nächste Station</p></p></p></p>	1 Selección el modo AUX La pantalla muestra: LINE <p>2 Cable de 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Fuente de sonido externo</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>Radio FM</b></p> <p>1 Selección el modo de radio FM <p>2 Haga clic en - iniciar la búsqueda automática <p>3 Haga clic en - estación anterior / siguiente</p></p></p></p>	1 Дисплеиде AUX режимін таңдаңыз: LINE <p>2 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) <p>3 Сыртқы дыбыс көзі</p></p>	1 Wybierz tryb AUX <p>Wyświetlacz pokazuje: LINE <p>2 Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) <p>3 Zewnętrzne źródło dźwięku</p></p></p>	1 Selectați modul AUX Afășajul arată: LINE <p>2 Cablu 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) <p>3 Sunet extern</p></p>	1 Виберіть режим AUX. На дисплеї відображається: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) кабель <p>3 Зовнішній звуковий джерело</p></p>	1 Виберіть режим AUX. На дисплеї відображається: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) кабель <p>3 Зовнішній звуковий джерело</p></p>	1 AUX rejimini tanlang Displey quyidagilarni ko'rsatadi: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Tashqi ovoz manbai</p></p>	1 AUX rejimini tanlang Displey quyidagilarni ko'rsatadi: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) <p>3 Tashqi ovoz manbai</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	
<b>EST</b>	<b>FI</b>	<b>GEO</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	<b>GEORGIA</b>	
<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX taasesitus</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX-toisto</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX დაჯვრა</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AUX ойнату</b>	
1 Valige AUX režim Ekraanil kuvatakse: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) kaabel <p>3 Väline heli</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>FM-raadio</b></p> <p>1 Valige FM-raadio režiim <p>2 Klõpsake - alustage automaatset otsimist <p>3 Klõpsake - eelmine / järgmine jaam</p></p></p></p>	1 Valitse AUX-tila Näytössä näkyy: LINE <p>2 3,5<span> </span>mm (M) - 3,5<span> </span>mm (M) kaapelі <p>3 Ulkoinen äänilähde</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>FM-radio</b></p> <p>1 Valitse FM-radiotila <p>2 Napsauta - aloita automaattinen haku <p>3 Napsauta - edellinen / seuraava asema</p></p></p></p>	1 აირჩიეთ AUX რეჟიმი ეკრანზე ჩანს: LINE <p>2 3,5 მმ (მ) - 3,5 მმ (მ) კაბელი <p>3 გარე ხმის წყველა</p> <p><b>🇸🇲</b><span> </span><b>FM რადიო</b></p> <p>1 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი <p>2 დააჭირეთ - დაიწყოთ ავტომატური ძებნა <p>3 დააჭირეთ - წინა / შემდეგი სადგური</p></p></p></p>	1 Дисплеиде AUX режимін таңдаңыз <p>2 Автоматты іздеуді бастау <p>батырмасын басыңыз <p>3 Алдыңғы / келесі станция түймесін басыңыз</p></p></p>	1 Wybierz tryb radia FM <p>2 Kliknij - rozpocznij <p>3 Kliknij - poprzednia / następna stacja</p></p>	1 Selectați modul radio FM <p>2 Faceți clic pe - încpeți căutarea automată <p>3 Faceți clic pe - stația anterioară / următoare</p></p>	1 Виберіть режим FM-радіо <p>2 Клацніть - розпочніть автоматичний пошук <p>3 Клацніть - попередня / наступна станція</p></p>	1 Виберіть режим FM-радіо <p>2 Клацніть - розпочніть автоматичний пошук <p>3 Клацніть - попередня / наступна станція</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>	1 FM rejimini tanlang <p>2 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash <p>3 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing</p></p>

ARM **🇸🇲** **AUX** ***ካሊግራፊኪሲ***

**Համապատասխանության հոչակագրի**
Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեր սենսցենյ փոքրերը պատճառող սարքերից:

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վրացում**
Ապարների, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքները հնարավոր չէ տօրիխել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

**Ապարների անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**
**Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.**

- Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի պավանտանժեր: Այս սպրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեր դիվեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն նախափան է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեր սպրանքը չթափախել հեղուկների մեջ:
- Հեռու մնացեք թորոտումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զանա պատճառել: Մեխանիկական զանաների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեր տեսողական զանաների անկայության դեպքում: Մի օգտագործեր, երբ սպրանքը աննիստորեն թերի է:
- Մի օգտագործեր արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի դրեր բերանը:
- Մի օգտագործեր սպրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ սպրանքի փոխադրումս իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ սպրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անջատեր սարքն անն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեր սարքը մերենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրերը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

**Նշանակություն.**
մարդող ծրագրի ակտիստիկ համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք.
**Հասկոչություններ.**
Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրախոսները մեկ 2.0 բարձրախոսի համակարգում զուգակցելու տարբերակ • LED լուսավորություն • Ներկառուցված FM- ընդունիչ • Ներկառուցված MP3 նվագարկիչ • USB ինչ կրիչներ և MicroSD քարտի ասցիլոցություն • Լրացուցիչ աուդիոբոսնիչ AUX պորտ • Հավասարիչ • Խոսափողի միակցիչ • Հարմար րոնակ սարքը ձեզ հետ հետաշտիջամբ տանելու համար • Անյար հեռախոսաարկիչ
**Հնայուկներում.**
Հոդիանուր երթային հզորությունը (RMS)՝ 30 Վտ • Հայնային սխեման՝ 2.0 • Բասի բարձրախոսի տրամագիծը՝ 2 x 8 " • Հաճախականության տիրույթը՝ 50-20000 Հց • Ազդության և և ակունի հարարբերակությունը՝ 90 դր • Գործարկման ժամանակ մարտկոցի մեկ լիքավորման վրա՝ 8 ժամ • Գործողության միջակայքը՝ 10 մ • Էլեկտրաներեզիկի մատակարարում. USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հզորությունը՝ 3600 մԱ • Ժ • Լարողի հաճախականության տիրույթը՝ 87,5–108.0 ՄՀց • Խոսափողի միակցիչ՝ 6.3 մմ վարդակից • Գույնը՝ սև

**Փաթեթի պարունակությունը.**
• Բարձրախոսի համակարգ • Անյար հեռախոսաարկիչ • MicroUSB մաուլիս լիքավորման համար • 3.5 մմ վարդակ - 3.5 մմ վարդակից մաուլիս • Գործարկման ձեռնարկ • Երաշխիքային ծաայության կարտն
Նեհ՝ՄՍՌՆ:
ООО «ТД Компания «Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помешение III, комната 3, офис 63.
Արտադրող:
Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd.
Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Անսահմանափակ պահման ժամկետ:
Serviceապադության ժամկետը 3 տարի է. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս.
Արտադրության ժամկետը տեւ փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և սննդամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում
Արտադրված է Չինաստանում.

<b>🇸🇲</b> <span> </span> <b>AZE</b>	<b>PORTATIV DINAMIK TƏLIMAT</b>
-------------------------------------	---------------------------------

**Uyğunluq bəyannaməsi**

Qurğunun (qurğuların) çalıǵmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilitaziasiyası**
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilitaziasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron \_\_\_\_\_ avadanlığının toplanması və utilitaziasiyı ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**
**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Mali sökməmək. Bu məmülətin tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilinədə sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmuləti, onun daxilil hissasını rütubətdən qorumuq. Məmuləti maye içinə salmamaq.
- Məmuləti, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yükələr məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zamanat verilmir.
- Mələn üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitələrdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulətdən sənaye, temperatur və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli məni təminat şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mali istı qapalı bir yerdə (+16...+25C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayrımaq lazımdır. Fikirinizi yaddırırsa, qurğudan nəçliyyə vasitəsilən idarə edilması zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərək cihazı istifadə etməyın.

**Xüsusiyyətləri**
• Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı hoparförü bir 2.0 hoparör sisteminə qoşmaq üçün bir seçimdır • LED arxa işıq • Daxili FM qəbulediciəsi • Daxili MP3 çalar • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Əlavə audio-in AUX portu • Ekvalayzer

**Xüsusiyyətlər**
• Ümmüti çmğ gücü (RMS): 30 W • Sas səməi: 2.0 • Sas seçüçündüncüsinin diametri: 2 x 8 " • Tezlik diapazonu: 50-20000 Hz • Signal və sas nisbəti: 90 dB • Bir batareyanın doldurulması ilə işləmə müddəti: 8 saat • Əməliyyat sahəsi: 10 m • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareyası ilə • Batareya gücü: 3600 mA • saat - Tuner tezlik diapazonu: 87.5-108.0 MHz • Mikrofon jakı: 6,3 mm jak • Rəng: qara

**Paket tərkibi**
• Dinamik sistemi • Simsiz uzaqdan idarəetmə • Şarj üçün MicroUSB kabeli • 3,5 mm jack - 3,5 mm jack kabeli • İstismar təlimatı • Zəmanət xidməti kuponu
İstehsalçı:
Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd.
Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 3 il. Zəmanət müddəti - 6 ay.
İstehsalat tərkibni qabın üzərində bax.
İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytnıda mövcuddur
Çində edilmisdir.

## BEL ПАРТАТЫЎНАЯ КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

### Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванні прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрстатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

### Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэяйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію на зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

### Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

#### Меры зацягпроці:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях аслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу.
- Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карысталельніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару саргэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку.

**Асаблівасці:** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных дынамікаў у адну акустычную сістэму 2.0 • Святлодыёдная падсветка • Убудаваны FM-прыёмнік • Убудаваны MP3-плер • Падтрымка USB-назапалвальнікаў і карт MicroSD • Дадатковы аўдыя-порт AUX • Эквалайзер • Раз'ём для мікрафона • Зручная ручка, каб лёгка ўзяць прыладу з сабой • Бесправаднае пульта дыстанцыйнага кіравання • **Спецыфікацыя** • Сумарная выхадная магўнасць (сярдэчная сярдэчная магўтнасць): 30 Вт • Тэлавая схема: 2.0 • Дыяметр бас-дынаміка: 2 x 8 " • Дыяпазон частот: 50-20000 Гц • Сувадносны сігнал / шум: 90 дБ • Час працы ад аднаго зарада батарэй: 8 гадзін • Далёкасць працы: 10 м • Харчаванне: праз USB, 5 В, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць батарэй: 3600 мА • гадз • Дыяпазон частот кацэра: 87,5–108,0 МГц • Раз'ём для мікрафона: раз'ём 6,3 мм • Колер: чорны • **Змест пакеця** • Акустычная сістэма • Бесправаднае пульта дыстанцыйнага кіравання • Кабель MicroUSB для зарадкі • 3,5-мм раз'ём • 3,5-мм раз'ёмны кабель • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Купон на гарантыянае аслугоўванне Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушчэвская, дом 27, стр. 2, помешчєніе 8, комната 3, офіс 63. Вытворца: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Адрес: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 3 гады. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесцтва ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошныя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

## CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobující rušení.

### Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odezdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte záahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponorujte výrobek do kapalín.
- Nevytavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždě, když neplánujete jej použít po delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • LED podsvícení • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Další AUX audio vstup • Ekvalizér • Konektor pro mikrofon • Pohodlné držadlo • Bezdrátové dálkové ovládání (RMS): 30 W • Sound scheme: 2.0 • Průměr basového reproduktoru: 2 x 8 " • Frekvenční pásmo: 50–20000 Hz • Signál / šum v poměru: 90 dB • Životnost baterie: 8 h • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 3600 mA·h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5–108.0 MHz • Vstup pro mikrofon: 6,3-mm jack • Barva: černá

**Sestavení** • Reproduktorový systém • Bezdrátové dálkové ovládání • kabel pro nabíjení Micro-USB • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Návod na použití • Záruční list • Dodavec: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejinovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

## DE TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM ANLEITUNG

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware: Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür die Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • LED-Beleuchtung • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter AUX-Audioeingang • Equalizer • Stecker für Mikrofon und MicroSD-Karten • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Equalizer • Stecker für Mikrophon • Bequemer Tragriff • Kabellose Fernbedienung • **Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 30 W • Schallschaltung: 2.0 • Durchmesser des Baslautsprechers: 2 x 8 " • Frequenzbereich: 50-20000 Hz • VerhältnIs Signal/Rauschen: 90 dB • Betriebszeit von Akku: 8 St • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 3600 mA·h • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Eingang für Mikrophon: 6.3 mm Jack-Stecker • Farbe: schwarz • **Ausführung** • Sound-System • Kabellose Fernbedienung • Ladekabel für Micro-USB • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Anleitung • Garantieschein Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Unberfristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 3 Jahre. Herstelungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](#) Hergestellt in China.

## EN PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interfere.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • LED backlight • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Additional audio-in AUX port • Equalizer • Microphone jack • Convenient handle to take the device with you easily • Wireless remote control

**Specification** • Total output power (RMS): 30 W • Sound scheme: 2.0 • Bass speaker diameter: 2 x 8 " • Frequency range: 50–20000 Hz • Signal to noise ratio: 90 dB • Operation time on one battery charge: 8 hrs • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 3600 mA·h • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Microphone jack: 6.3 mm jack • Color: black

**Package contents** • Speaker system • Wireless remote control • MicroUSB cable for charging • 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable • Operation manual • Warranty service coupon IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](#) Made in China.

## ES ALTAVOCES PORTÁTILES INSTRUCCIÓN

### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

### Eliminación

No desechе este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvia su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Luz de fondo LED • Receptor de FM integrado • Reproductor MP3 integrado • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Puerto auxiliar de entrada de audio adicional • Igualada • Toma de micrófono • Mango conveniente para llevar el dispositivo con used fácilmente. • Mando a distancia inalámbrico • **Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 30 W • Esquema de sonido: 2.0 • Diámetro del altavoz de graves: 2 x 8 " • Rango de frecuencia: 50-20000 Hz • Relación señal / ruido: 90 dB • Tiempo de funcionamiento con una sola carga de batería: 8 horas • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 3600 mA · h • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5-108,0 MHz • Toma de micrófono: toma de 6,3 mm • De color negro • **Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Mando a distancia inalámbrico • Cable microUSB para cargar • Conector de 3,5 mm - cable de conector de 3,5 mm • Operación manual • Cupón de servicio de garantía IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](#) Fabricado en China.

<p><span><b>EST</b></span></p>	<div><div><span> </span><span> </span><b>KAASASKANTAV KÕLAR INSTRUKTSIOON</b></div></div>
--------------------------------	---

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatlisels, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatlisels laengud) võivad mõjutada seadme (seadmets) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtseesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**

**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisevale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui teote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üle 2.0 kõlarisüsteemi • LED-taustvalgus • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulgad ja MicroSD-kaardi tugi • Täiendav helisidendi AUX-port • Ekvalaiser • Mikrofoni pesa • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Juhtmevaba kaugjuhtimispult • **Spetsifikatsioon** • Kogu väljundvõimsus (RMS): 30 W • Heliskeem: 2.0 • Bassikõlaril läbimõõt: 2 x 8 " • Sageusvahemik: 50–20000 Hz • Signaali ja müra suhe: 90 dB • Tööaeg ühe aku laadimisega: 8 tundi • Tööulatus: 10 m • Toiteallikas: USB, 5V, liitiumioonaku kaudu • Aku maht: 3600 mA · h • Häällestaja sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Mikrofonipesa: 6,3 mm pesa • Värv: must • **Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Juhtmevaba kaugjuhtimispult• MicroUSB-kaabel laadimiseks • 3,5 mm pesa • 3,5 mm pistikukaabel • Kasutusjuhend • Garantiiteneus kupong

IMPORTEERITAJA: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Pääramata säilivusaeg. Kasutusaeg on 3 aastat.

Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone.
Üusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

<p><span><b>FI</b></span></p>	<div><div><span> </span><span> </span><b>KANNETTAVA KAUITIN OHJE</b></div></div>
-------------------------------	--

**Vaatimustenmukaisuustodistus**

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsuojelua koskevia ohje**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on

lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**

**Turvallisuustoinenpiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa noltan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16–25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskitymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • LED-valaistus • Sisäänrakennettu FM-radio • Sisäänrakennettu MP3-soitin • Tuki USB-asemat ja MicroSD-kortit • Muu AUX audiotulo • Taajuuskorjain • mikrofoni liittimet • Kätevä kantokahva • Langaton kauko-säädin • **Tekniset tiedot** • Kokonais-RMS-teho: 30 W • Äänivahvo: 2.0 • Matalataajuisen kaiuttimen halkaisija: 2 x 8 " • Taajuusalue: 50–20000 Hz • S / N suhde: 90 dB • Käyttöaika yhdellä latauksella: 8 kpl • Vaikutusalue: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku • Akun kapasiteetti: 3600 mA·h • Radiotaajuusalue: 87.5–108.0 MHz • Mikrofonin tulo: 6,3 mm jakki • Väri: musta • **Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Langaton kauko-säädin • Micro-USB latauskaapeli • Kaapeli 3,5 mm - 3,5 mm • Käyttöohje • Takuukortti

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 3 vuotta. Valmistuspaikse: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

<p><span><b>GE</b></span></p>	<div><div><span> </span><span> </span><b>პორტატული დინამიკი ინსტრუქცია</b></div></div>
-------------------------------	--

**შესანიშნობის დეკლარაცია**
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ვილებმა (რადიოაპარატურამ, მიხმილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

**ელემენტების, ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.**

ეს ნიშანი საქონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო წარწერებთან ერთად. ის უნდა ჩამარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრფვებას და უტილიზაციას.

**საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები**

**სივრთხილის ზომები:**

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფინმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მივითი არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წერტილ დეტალებს.
- აუ დაუშვათ საიხის მოხედნა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ეიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გარეკება.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადეთ პირობი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ თაიმში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივც დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სტრანსპორტო საშუალების დატვირებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებთანხმას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოთრვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასასიეთლები** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - ორი ცალკეული დინამიკის დაწყვილების გარინტი ერთ 2.0 დინამიკურ სისტემაში • LED განათება • ჩამონტაჟებული FM- მიმღები • ჩამონტაჟებული MP3 პლეიერი • USB ფლუმ დრაციები და MicroSD ბარათის მზარდაჭერა • დამატებითი აუდიო-• AUX პორტი • გამათანაბრებელი • მიკროფონის გეკი • მოსახერხებელი სახელური, რომ მოწყობილობა მარტივად მარტივანა • **უსაღდრო** დისტანციური მართვა

**სუნავთავცა** • მთლიანი გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 30 ვტ • ხმის სქება: 2.0 • დინამიკოს ბასის დიამეტრი: 2 x 8 " • სიხშირის დიაპაზონი: 50–20000 ჰგ • სიგნალის და ხმისთვის თანფარდობა: 90 დბ • მუშაობის დრო ერთ ელემენტის დატვირთვა: 8 სთ • ოპერაციის დიაპაზონი: 10 მ • ელექტროენერციის მიწოდება: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • ელემენტის სიმძლავრე: 3600 mA · სთ • ტელეურის სიხშირის დიაპაზონი: 87.5–108.0 მგაჰერციანი • მიკროფონის გეკი: 6.3 მმ გეკი • ჭერი მზე

**წყურთვის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • უსაღდრო დისტანციური მართვა • MicroUSB კაბელი დასატენად • 3.5 მმ გეკი • 3.5 მმ გეკისი კაბელი • ჭერციის სახელმძღვანელო • სპეარტეტი მომსახურების კუპონი
მწარმოებელი: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
შესაბეს ვადის შეზღუდვი ვადა.
სამსახურის ვადაა 3 წელი.
გარანტიის პერიოდი - 6 თვე.
გამომუხების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.
მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვლის ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის მითაღდო და დეტალური სახელმძღვანელო შეგძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

<p><span><b>GRE</b></span></p>	<div><div><span> </span><span> </span><b>ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</b></div></div>
--------------------------------	---

**Δήλωση συμμόρφωση**

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψηληλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αλξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απορριψη μπαταριων, ηλεκτρικου και ηλεκτρονικου εξοπλισμου**
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορριμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**
**Προφύλαξεις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμοστεί σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρoυσια οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - μια επιλογή σύζευξης δύο χειριστών χηύεις σε ένα σύστημα χηύειών 2.0 • Οπτιόθρο φωταμιόβς LED • Ένωσιματιαμός δέκτης FM • Ένωσιματιαμένη συσκευή αναπαράγωγής MP3 • Υποστηρίξει μονάδες flash USB και κάρτας MicroSD • Πρόσθετη θύρα εισόδου ήχου AUX • Εξισωτής • Υποδοχή μικροφώνους • Βολική λαβή για εύκολη μεταφορά της συσκευής • Ασύρματο τηλεχειριστήριο

**Προδιαρίσιας** • Συνολική ισχύς εκόδου (RMS): 30 W • Σύστημα ήχου: 2.0 • Διάμετρος ηχέιων μπάσων: 2 x 8 " • Εύρος συχνότητων: 50–20000 Hz • Αναλογία σήματος προς θόρυβο: 90 dB • Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση μπαταρίας: 8 ώρες • Εύρος Λειτουργίας: 10 m • Τροποδοσία μέσω USB, 5V, μπαταρία ίόντων λιθίου • Χωρητικότητα μπαταρίας: 3600 mA · h • Εύρος συχνότητων δέκτη: 87.5-108,0 MHz • Υποδοχή μικροφώνων: Υποδοχή 6,3 mm • Χρωμα ματσο • **Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχέιων • Ασύρματο τηλεχειριστήριο • Καλωδίο MicroUSB για φόρτιση • Υποδοχή 3,5 mm - καλωδίο υποδοχής 3,5 mm • Εγχειρίδιο χρήσης • Κουπόνι υπηρεσίας εγγύησης

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Ατερίοριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια.
Ημερομηνία κατασκευής: βλ. στη συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<p><span><b>HR</b></span></p>	<p><span><b>SR</b></span></p>
-------------------------------	-------------------------------

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Uvaj znak na robii, baterijama prema robii označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**

**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ovu izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vraga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podrgvajite izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vraga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskorpcavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - mogućnost spajanja dva odvojena zvučnika u jedan sustav zvučnika 2.0 • LED pozadinski osvjetljenje • Ugrađeni FM-prijamnik • Ugrađeni MP3 uređaj • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Dodatni AUX ulaz za audio ulaz • Ekvalajzer • Utičnica za mikrofon • Prikladna ručka za lako nošenje uređaja sa sobom • Bežični daljinski upravljač • **Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 30 W • Shema zvuka: 2.0 • Promjer bas zvučnika: 2 x 8 " • Frekvencijski raspon: 50-20000 Hz • Odnos signala i šuma: 90 dB • Vrijeme rada s jedinim punjenjem baterije: 8 sati • Opcjeg rada: 10 m • Napajanje: putem USB-a, 5V, Li-Ion baterije • Kapacitet baterije: 3600 mA · h • Raspon frekvencije tunera: 87,5–108,0 MHz • Utičnica za mikrofon: Utičnica od 6,3 mm • Crna boja
**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Bežični daljinski upravljač • MicroUSB kabl za punjenje • Priključak 3,5 mm - kabl priključka 3,5 mm • Upute za uporabu • Kupon za garancijsku uslugu
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 3 godine. Datum proizvodnje: vidli na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

## HUN **HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**Megfelelőégi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész és a készülék távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések árthatatlanlatsa**

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkel együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorok, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céphez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei**

**Használati óvintézkedések:**

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgótátása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a tövény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemző**

- Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - lehetővé teszi különálló hangszóró párosítására egy 2.0 hangszórórendszerbe • LED háttérvilágítás • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Kiegészítő audio-in AUX port • Kiegészítő • Mikrofon csatlakozó • Kényelmes fogantyú, hogy könnyedén magával vihesse a készüléket • Vezeték nélküli távirányító • **Leírás** - Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 30 W • Hangrendszer: 2.0 • Basszus hangszóró átmérő: 2 x 8 "• Frekvenciatartomány: 50–20000 Hz • Jel / zaj arány: 90 dB • Működési idő egy akkumulátor töltéssel: 8 ora • Működési tartomány: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5 V-os, Li-Ion akkumulátorral • Az akkumulátor kapacitása: 3600 mА·h • A tuner frekvenciatartományja: 87,5–108,0 MHz • Mikrofon csatlakozó: 6,3 mm-es csatlakozó • Fekete szín • **Csomag tartalma** • Hangszórórendszer • Vezeték nélküli távirányító • MicroUSB kábel töltéshoz • 3,5 mm-es jack • 3,5 mm-es jack kábel • Használati utasítás • Garanciaális szervizszelvény

**IMPORTRŐ:** Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China. Korlátlan eltarthatóság.
Az élettartam 3 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvből feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el kínában készült.

## KAZ **ПОРТАТИВТІ ДИНАМИК НУСҚАУЛЫҚ**

**Сәйкестік декларациясы**

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақатыстықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату**
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného pouzitia výrobku

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**

**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жеңдеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялы ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы
**Мүмкіндігер** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түйіндіестіру мүмкіндігі • Жарық диодты көмескі жарық • Кірістірілген FM-қабылдағышы • Кіріктірме MP3-плеер • USB жинақтаушылары мен MicroSD картасын қолдау • Қосымша AUX аудиокірісі • Эквалайзер
• Микрофронға арналған ажыратқыш • Тасымалдау үшін ыңғайлы тұтқа • Сымсыз қашықта басқару пульті
• **Техникалық сипаттамасы** • Сымсыз шығарғыс құаттылық (RMS): 30 Вт • Дыбыстық сызбанұсқа: 2.0 • ТЖ динамиктің диаметрі: 2 x 8 " • СЖИЛІК диапазоны: 50–20000 Гц • Сигнал/шу арақатынасы: 90 дБ • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 8 сағ • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 3600 mА·ч • Радиожиліктік диапазон: 87.5–108.0 МГц • Микрофон кірісі: 6,3-мм джек • Түс: қара • **Жиынтығы** • Акустикалық жүйесі • Сымсыз қашықта басқару пульті • Micro-USB қуаттауға арналған кабель • 3,5 мм джек - 3,5 мм джек кабелі • Нұсқаулық • Кепілдеме талоны
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіріші: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Штекүсіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 жыл. Кепілдік мерзімі - 6 ай.
Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
http://kz.defender-global.com/places/buy\_list/service

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз.
Өндіруші осы нұсқаулық көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

## PL **PRZENOSNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA**

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utylizacja**

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**

**Ostrzeżenia:**

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defendera.
- Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmieszne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Podświetlenie diodami • Wbudowany FM-odbiornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Dodatkowe wejście audio AUX • Equalizer • Złącza do mikrofonu • Poręczny uchwyt • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania • **Specyfikacja** • Moc wyjściowa (RMS): 30 W • Schemat dźwiękowy: 2.0 • Średnica głośnika niskotonowego: 2 x 8 " • Zakres częstotliwości: 50–20000 Hz • Stosunek sygnał/hałas: 90 dB • Żywotność baterii: 8 godz • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 3600 mА·h • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Wejście mikrofonu: 6,3 mm jack • Kolor: czarny

**Kompletowanie** • System akustyczny • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania • MicroUSB przewód do ładowania • Przewód 3,5 mm jack • 3,5 mm jack • Instrukcja • Karta gwarancyjna
Importer : Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

## RO **SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE**

**Declarație de concordanță**

Asupra funcționării aparatului (aparatele) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (apartura radio, telefoanele celulare, cîuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunioul menajera.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfîrșitul duratei de utilizare la loculne de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt legemntate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste regimientări. Prin reciclaarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului**

**Măsuri de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articlului defect adrsați-vă la vînzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dînsul este integral și nu există în interiorul dînsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dînsului.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor si a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stîind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) idealungă cu 3 ore.
- Deconectați aparatul de ficare dată, cînd nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, cînd deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Iluminarea cu LED-uri • Receptor FM încorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD
• Intrare audio suplimentară AUX • Egalizer • Jack pentru microfon • Măner de transport convenabil • Telecomandă fără cablu • **Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 30 W • Schema sonoră: 2.0 • Diametrul difuzorului de frecvența joasă: 2 x 8 " • Diapazonul frecvențelor: 50–20000 Hz • Proporția semnal/zgomot: 90 dB • Durata de viață a bateriei: 8 ore • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conxiunea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 3600 mАh • Diapazonul frecvențelor radio: 87.5–108.0 MHz • Mufă microfon: 6,3 -mm jack • Culoare: negru
**Set** • Sistemul audio • Telecomandă fără cablu • Cablul de alimentare Micro-USB • Cablu 3,5 mm jack • 3,5 mm jack • Instrucțiunile • Bon de garanție
Importatorul: Defender Technology OÜ, Beetoni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 3 ani. Data fabricației: vezi pe ambajl. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

## RU **ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ**

**Декларация соответствия**

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**

Этот знак на товаре, батарейках х товаре или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию для сбора и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений перемещавшихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
- Не использовать при температуре ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлена при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Светодиодная подсветка • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Дополнительный AUX-аудиовход • Эквалайзер • Разъем для микрофона

**Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 30 Вт • Звуковая схема: 2.0 • Диаметр НЧ динамика: 2 x 8 " • Диапазон частот: 50–20000 Гц • Соотношение сигнал/шум: 90 дБ • Время работы от аккумулятора: 8 час • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 3600 mА·ч • Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц • Вход для микрофона: 6,3-мм джек • Цвет: чёрный

**Комплектация** • Акустическая система • Беспроводной пульт ДУ • кабель для зарядки MicroUSB • Кабель 3,5 мм джек - 3,5 мм джек • Инструкция • Гарантийный талон
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Гуанчжоу Шилэ Электроник Ко., Лтд. Адрес: Но.8, 1 Фуюан Роуд, Цинхуа Индустриал Парк, Синхуа Таун, Хуаду Дистрикт, Гуанчжоу, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы - 3 года. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU.C-CN.АЖ56.В.00786/21

Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омага-Тест"

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011

«Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электрические изделия и совместимость технических средств». Срок действия с 14.04.2021 по 13.04.2026 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

**SLV** **ПРЕНОСНИ ЗВОЧНИК**  
**NAVODILA ZA UPORABO**

**Izjava o skladnosti**

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razklnitve) / Če se zgotdi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**

**Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne dotrajajte v točnine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Na prave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanaj potrebnejša pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • LED osvetlitev • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB-pogone in kartice microSD • Dodatna vrata za avdio vhod AUX • Izenačevalnik • Priključek za mikrofون • Priročne ročaj, s katerim lahko napravo enostavno vzamete s seboj • Brežični daljinski upravljalnik

**Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 30 W • Zvočna shema: 2.0 • Premer nizkotonskega zvočnika: 2 x 8 " • Frekvenčno območje: 50–20000 Hz • Razmerje signal / šum: 90 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 8 ur • Območje delovanja: 10 m • Napajanje: prek USB, 5V, Li-Ion baterije • Kapaciteta baterije: 3600 mA • h • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Vtič za mikrofон: 6,3 mm priključek • Barva: črna

**Vsebina paketa** • Zvočniški sistem • Brežični daljinski upravljalnik • Kabel MicroUSB za polnjenje • 3,5 mm priključek – 3,5 mm priključni kabel • Navodila za uporabo • Kupon za garancijsko storitev UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 3 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

**SVK** **ПРЕНОСНÉ РЕПРОДУКТОРОВÉ СИСТÉМЫ**  
**ИНСТРУКЦИЕ**

**Vyhľad́enie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**
Тento znak на výrobку, батэрыя́х прэ вы́робок або на балені азнача́е же са вы́робок немо́же утили́зоваť spolu s domácím odpadom. Tento musí byť odovzdaný в podniku, ктoрый са заобера́ збером а утили́зовани́м батэры́, электры́чных а электроні́чных прі́stroїв.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Вы́робок používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si мо́жете sami opraviť. V súvislosti s opravovaním а výменou nefunkčného výrobku obráťte sa на firmu-predajcu alebo на oprávené servisné centrum Defender. При пре́брани́и вы́робку зистіте jeho ucelenosť а nepřítomnosť volně posuvacích částí в ъm.
- Nie je určené pre deti до 3 rokov. Мо́же obsahovať drobné časti.
- Ne dovolíť aby vlhkosť vnikla до вы́робку. Nenechávať výrobok в tekutine.
- Не выво́літь вы́робок вибра́ціам а механи́кым за́та́зиам, котóre by mohli вы́volať механи́cké по́škodenia вы́робку. V prípade existencie механи́ckých по́škodení прé вы́робок nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ак вы́робок má zjavné по́škodenia. Nepoužívať вы́робок ак je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať при teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod на použitіе), в рípadе vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani в агресívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať вы́робок прé priemyselнé, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V рípadе že je вы́робок prevážанý при teplotе nížšej od нуly, прé použitіем ho treba nechať volně zohriať в teplej miestnosti (+16–25 °C) в trvaní 3 hodiny.
- Вы́робок treba vypnúť в рíадoch keď са nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať вы́робок počas jazdy motorovým vozidlom а в рíпадoch keď то прі́ťahuje pozornosť vodičoв, tiež в рíпадoch keď je выпájanіе вы́робку určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Led osvetlenie • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov а pamäťových kariet MicroSD • Pomocný AUX- audio vstup • Vyrovnávač • Konektor прé mikroфón • Pohodlná rukoväť на prenášanie • Bezdrôtové diaľkové ovládanie

**Technické charakteristiky** • Celkový vystupný výkon (RMS): 30 W • Zvuková schéma: 2.0 • Priemer NF reproduktora: 2 x 8 " • Frekvenčné pásmo: 50–20000 Hz • Vyváženosť signál/šum: 90 dB • Životnosť batérie: 8 kusov • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 В , Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 3600 mA•h • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Vstup на mikrofón: 6,3-mm zvierka • Farba: Čierny

**Комплекта́ция** • Reprodukторový systém • Bezdrôtové diaľkové ovládanie • nabíjací Micro–USB kábel • Kábel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Інструкcie • Záručný list
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený, Životnosť — 3 roky.
Datum výroby: viď на obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu а technické vlastnosti uvedené в tomto pokyne.
Najnovášia а plnňа verzia pokynov je k dispozícii на webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno в Číne.

**SWE** **PORTABEL HÖGTALARE**  
**BRUKSANVISNING**

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikroovågor, elektrostatiska utsladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utställ inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • LED-lampor • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Extra AUX ingång • Utjämnare • Mikrofonuttaget • Bekvämt bärhandtag • Trådlös fjärrkontroll

**Тeкниска егeнскапe** • Total uteffekt (RMS): 30 W • Ljudschema: 2.0 • Basshögtalardiameter: 2 x 8 " • Frekvensomfång: 50–20000 Hz • Signal/brus-förhållande: 90 dB • Användningstid med en laddning: 8 t • Överföringsavstånd: 10 m • Ström-försörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 3600 mA•h • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Mikrofон ingång: 6.3 mm jack • Färg: svart • **Utrustning** • Högtalarsystem • Trådlös fjärrkontroll • laddningskabel Micro-USB • 3.5 mm-kontakt 3.5 mm kabel • Bruksanvisning • Garantisedel
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 3 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

**UKR** **ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА**  
**ІНСТРУКЦІЯ**

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високоастатичні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвиліові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару плевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте вливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Світлодіодне підсвічування • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеер • Підтримка USB-накопичувачів i MicroSD-карт • Додатковий AUX аудіовхід • Еквалайзер • Роз'єм для мікрофона • Зручна ручка для перенесення • Бездротовий пульс ДК

**Технічні характеристики** • Сумарна вихідна потужність (RMS): 30 Вт • Звукова схема: 2.0 • Діаметр НЧ динаміка: 2 x 8 " • Діапазон частот: 50–20000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 90 дБ • Час роботи від акумулятора: 8 год • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 3600 mA•h • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Вхід для мікрофону: 6,3-мм джек • Колір: чорний

**Комплектація** • Акустична система • Бездротовий пульс ДК • кабель для зарядки micro-USB • Кабель 3.5 мм джек - 3.5 мм джек • Інструкція • Гарантійний талон
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробичне Підприємство "Промислові Системи», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.
Виробник: Гуанчжоу Шиле Електронікс Ко., Лтд. Адреса: №8, 1-а Фуань Роуд, Цзіньху Індустріал парк, Сінхуа Таун, Хуаду дістрікт, Гуанчжоу, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 роки. Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
http://ua.defender-global.com/places/buy\_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці.
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

**UZB** **PORTATIV KARNAY**  
**YO‘RIQNOMA**

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto‘lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta’sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish**

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo‘lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig‘ish va utilitatsiyasi bilan shug‘ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o‘zini maqsadida ishltilisin
- Qismlarga bo‘linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta‘mirlanishi mumkin bo‘lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko‘rsatish va nosoz buyumi almashtirish masalasida firma–sotuvchi yoki Defender xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo‘qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo‘lgan bolalarga mo‘ljallangan maydon. Mayda buyumlarga ega bo‘lishi mumkin.
- Buyum va uning ichiga namlikni kirishiga yo‘l qo‘yilmasin. Suyuqliq ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo‘riqishlarga yo‘l qo‘yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko‘rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma‘lum bo‘lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namok, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og‘iz bo‘shlig‘iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo‘lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o‘chirib qo‘yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqatni chalg‘itsa, xamda qonunchilik tomonidan o‘chirish ko‘zda tutilgan bo‘lsa undan foydalanilmasin.

**O‘ziga xos xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida karnayni bitta 2.0 karnay tizimiga qo‘shish imkoniyati • LED yoritgichi • O‘rnatilgan FM-qabul qilgich (RMS): 30 Vt • Ovoz sxemasi: 2.0 • Bosh dinamikning diametri: 2 x 8 " • Chastota diapazoni: 50-20000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 90 dB • Batareyani bitta zaryadlashda ishlash vaqti: 8 soat • Faoliyat doirasi: 10 m • Elektr ta‘minoti: USB, 5V, Li-Ion Batareyasi orqali • Batareya quvvati: 3600 mA• soat • Tuner chastotasi diapazoni: 87.5–108,0 MGts • Mikrofون uyi: 6,3 mm raz‘em • Rang: qora • **Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Simsiz masofadan boshqarish • Zaryadlash uchun MicroUSB kabeli • 3,5 mm raz‘em - 3,5 mm raz‘em kabeli • Foydalanish bo‘yicha qo‘llanma • Kafolat xizmati kupon
Ishlab chiqaruvchi: Guangzhou Shile Electronic Co., Ltd. Address: No.8, 1st Fuyuan Road, Jinghu Industrial Park, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 yil. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralysin.Ishlab chiqaruvchi ushbu qo‘llanmada ko‘rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o‘zgaritirish huquqiga ega. Eng so‘nggi va batafsil qo‘llanma bilan www.defender-global.com saytda tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.